



BT



Soluciones y tecnología para la empresa de muebles
Soluções e Tecnologia para a industria de móveis

Φ TECNOMA®

Simplemente fiable
Simplesmente fiável

E
P

NACIDA CON LA EXPERIENCIA

CONCEBIDAS ATRAVÉS DA EXPERIÊNCIA

BT

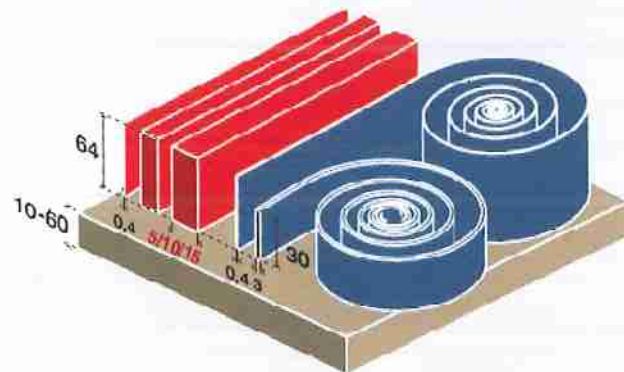
Proyectada y construida en Italia

Projectada e construída na Itália

Una óptima relación calidad - precio - prestaciones Uma óptima relação qualidade- preço- desempenhos

TECNOMA está especializada en la producción de chapadoras automáticas; las características técnicas, la tecnología y las secuencias de los grupos operadores han sido estudiadas teniendo siempre en cuenta las necesidades de la empresa para la madera. Todas las chapeadoras TECNOMA son rigurosamente controladas en los diferentes niveles de la producción y rigurosamente probadas con todos los cantos que la máquina puede encolar. La chapadora automática BT es versátil ya que permite el chapado de precisión con cantos en tiras y canto en rollo.

A TECNOMA é especialista na produção de orladoras automáticas; as características técnicas, a tecnologia, as sequências dos grupos operadores são estudadas tendo sempre presente as exigências da indústria da madeira. Todas as orladoras TECNOMA são minuciosamente controladas em todos os níveis da produção e rigorosamente testadas com todas as orlas que a máquina pode colar. A orladora automática BT é versátil, permite a aplicação precisa de orlas em tiras e orlas em rolo.

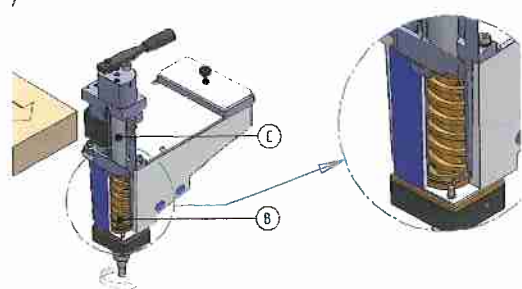


BT**FÁCIL DE USAR****FÁCIL DE USAR****Mandos con un control fácil para el operador****Comandos com controlo simples de utilizar por parte do operador**

- La chapadora **BT** se gobierna desde un control electrónico programable
- Los mandos son enviados por botones e interruptores o con la pantalla táctil (touch screen), montados sobre una consola giratoria, en la parte delantera de la máquina
- El control lógico programable a PLC permite:
 - △ Los posicionamientos neumáticos de los grupos
 - △ Mando de los grupos y puesta en marcha automática de los motores
 - △ La lámpara que avisa de la introducción del panel
 - △ Diagnóstico guiado para resolver los eventuales errores
 - △ Datos estadísticos de trabajo
 - △ Mensajes para el mantenimiento
- A orladora **BT** é comandada através de um controlo electrónico programável
- Os comandos são enviados através de botões e interruptores ou através do ecrã táctil (touch screen), posicionados numa consola rotativa, na parte frontal da máquina
- O controlo lógico programável com PLC gere:
 - △ O posicionamento pneumático dos grupos
 - △ O comando dos grupos e arranque dos motores
 - △ O comando da lâmpada que avisa a inserção do painel a orlar
 - △ Diagnóstico guiado para resolver eventuais erros
 - △ Dados estatísticos da produção
 - △ Mensagens para a manutenção

Un encolado seguro y perfecto**Uma adesão segura e perfeita**

- **Grupo encolado - Carga canto**
 - △ Placa calefactora para preparar la superficie del tablero a encolar
 - △ Tanque cola con dosador y con recirculación de cola
 - △ Chapado sin "estrés" hasta **5 - 10 - 15 mm** de espesor canto y hasta **60 mm** de espesor panel
 - △ Carga automática de los cantos en rollos y de los cantos en tiras
- **Grupo de colagem - Carregamento das orlas**
 - △ Placa aquacedora para preparar a superfície do painel
 - △ Reservatório com doseador e com reutilização da cola
 - △ Aplicação de orlas sem "estress" até **5 - 10 - 15 mm** de espessura orlas e até **60 mm** de espessura painel
 - △ Carregamento automático das orlas em rolos e das orlas em tiras
- **Grupo encolado: 60 mm**
 - △ El husillo en bronce (B), con acanalados profundos, levanta con fuerza un flujo constante de cola que alimenta sin interrupciones el rodillo de cola (C). Otras soluciones tecnológicas, al pasar el tiempo, no garantizan un flujo constante de cola para paneles largos y de gran espesor.
- **Grupo de colagem: 60 mm**
 - △ A "cóclea" em bronze (B), com as suas caneluras profundas, levanta com força um fluxo constante de cola, alimentando sem interrupções o rolo espalhador de cola (C). Outras soluções tecnológicas, com o passar do tempo, não garantem um fluxo de cola constante para painéis longos e com espessuras altas

**SPRINT****Práctica y rápida en la puesta a punto****Prática e rápida na regulação****● Gestión desde cuadro de mandos, sin abrir el cárter.**

Facilita el reglaje de la máquina cuando se cambia el tipo de canto.

Incluye:

- △ Control PLC, mando "pantalla táctil (touch screen)"
- △ 2 posiciones neumáticas para el refilador, manteniendo la posibilidad de reglaje manual con contadores digitales
- △ 2 posiciones neumáticas para el grupo redondeador, manteniendo la posibilidad de reglaje manual con contadores digitales
- △ Inclinación neumática 0°-15° retestadores
- △ Exclusión neumática para grupo refiladores, grupo redondeador, rascacanto, rascador de cola.

● Gerência pelo quadro de comandos, sem abrir a porta da máquina

Facilita o ajustamento da máquina quando se muda o tipo da orla.

Inclue:

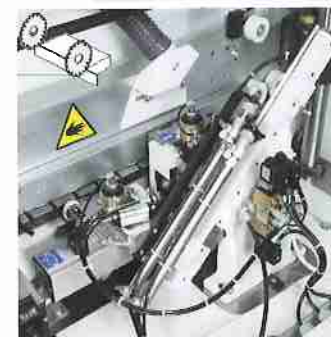
- △ Controlo PLC, com "monitor táctil (touch screen)"
- △ 2 posições pneumáticas para o grupo afagamento, mantendo a possibilidade de regulação manual pelo indicadores digitais
- △ 2 posições pneumáticas para o grupo arredondador, mantendo a possibilidade de regulação manual pelo indicadores digitais
- △ Inclinación pneumática 0°/15° topejadores
- △ Exclusão pneumática para o grupo afagamento, grupo arredondador, grupo raspador da orla, raspador da cola

BT**Fiabile y precisa para un chapado de calidad****De confiança e precisa para um colagem de qualidade****Grupos operadores****Grupos operadores****● Grupo rectificador**

- △ Elimina las imperfecciones sobre la superficie del panel
- △ Capacidad de corte hasta 3 mm
- △ 2 motores 1,5 kW
- △ 12.000 revoluciones/min
- △ Intervención para evitar astillas
- △ Fresas de diamante, regulables en altura
- △ Guía regulable a la entrada máquina

● Grupo pré-rectificação

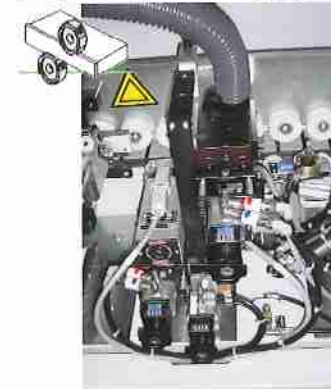
- △ Elimina as imperfeições da superfície do painel
- △ Capacidade de corte até 3 mm
- △ 2 motores 1,5 kW
- △ 12.000 voltas/min
- △ Intervenção para evitar imperfeições no painel
- △ Fresas ao diâmetro reguláveis em altura
- △ Guia em entrada máquina regulável

**● Retestador**

- △ Precisión y agilidad garantizada por el deslizamiento sobre una guía prismática THK con doble protección del polvo
- △ Estructura en fundición, para asegurar la máxima estabilidad
- △ 2 motores, 12.000 revoluciones/min
- △ 2 cuchillas inclinables, manualmente o neumáticamente
- △ Copiadores regulables

● Topejador

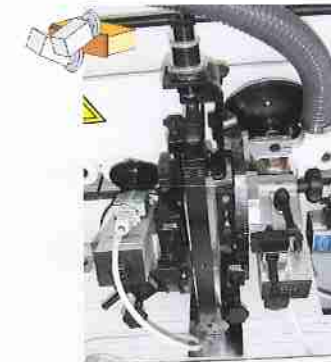
- △ Precisão e agilidade garantidas pelo deslizamento sobre guia prismática THK com dupla proteção contra o pó
- △ Estructura resistente em ferro fundido, para garantir a máxima estabilidade
- △ 2 motores, 12.000 voltas/min
- △ 2 lâminas inclináveis, manualmente ou neumáticamente
- △ Copiadores reguláveis

**● Refilador BT5 - BT10**

- △ **Multifunción**, con posicionamiento rápido manual o con **gestión rápida neumática desde cuadro de mandos**
- △ Realizado con estructura independiente, sólidamente fijada a la bancada de la máquina para evitar vibraciones
- △ 2 motores de alta frecuencia
- △ 12.000 revoluciones/min
- △ 2 copiadores, regulables, horizontales y verticales

● Grupo afagamento BT5 - BT10

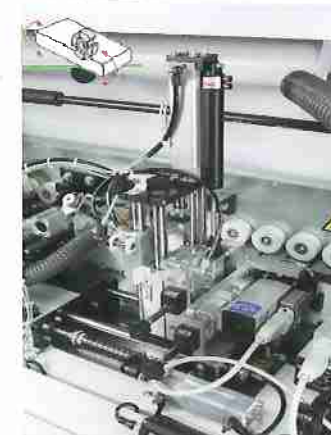
- △ **Multifunções**, com posicionamento rápido manual ou com **gestão rápida pneumática a partir do painel de comandos**
- △ Montado numa estrutura independente e fixado de forma segura na base da máquina para evitar vibrações
- △ 2 motores de alta frequência
- △ 12.000 voltas/min
- △ 2 copiadores horizontais e verticais, reguláveis

**● Refilador BT15**

- △ Robusto, para el refundido de cantos de gran espesor, sin esfuerzos y vibraciones
- △ Realizado con estructura independiente, sólidamente fijada a la bancada de la máquina para evitar vibraciones
- △ 2 motores de alta frecuencia, inclinables de 0°-15°, 12.000 revoluciones/min
- △ Copiadores horizontales y verticales a disco, regulables.

● Grupo afagamento BT15

- △ Robusto, para o corte de orlas de espessura grossa, sem esforços e isenta de vibrações
- △ Montado numa estrutura independente e fixado de forma segura na base da máquina para evitar vibrações
- △ 2 motores de alta frequência, inclináveis de 0° a 15 graus, 12.000 voltas/min
- △ Copiadores horizontais e verticais de discos, registáveis

**● Grupo redondeador**

- △ Grupo redondeador compacto, innovador y sencillo, dirigido por control lógico programable a PLC
- △ **Multifunción**, con posicionamiento rápido manual o con **gestión rápida neumática desde cuadro de mandos**
- △ 1 motor de 0,35 kW, 12.000 r.p.m. - para redondear en testa cantos de PVC/ABS en una única pasada, también con paneles post-formados
- △ De serie, fresa con cuchillas de diamante

● Grupo arredondador

- △ Grupo arredondador compacto, inovador e simple, comandado por controlo lógico programável PLC
- △ **Multifunções**, com posicionamento rápido manual ou com **gestão rápida pneumática a partir do painel de comandos**
- △ 1 motor de 0,35 kW, 12.000 r.p.m. - Para arredondar a cabeça das orlas em PVC/ABS numa única passagem, mesmo em painéis post-forming (pós-formação)
- △ De série, fresa com facas ao diamante



Grupos operadores

Grupos operadores



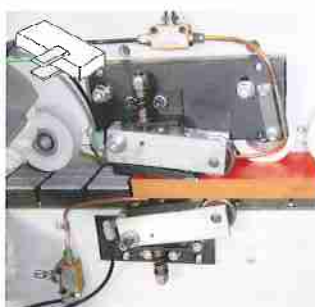
● Rascacanto

- △ Para el acabado, redondeado, del canto PVC/ABS de 2-3 mm de espesor
- △ Grupo de fundición para eliminar vibraciones
- △ Exclusión rápida de la línea de trabajo
- △ Con copiadores, regulables, horizontales y verticales



● Grupo cepillos

- △ Para el limpiado y la pulimentación del canto, 2 motores regulables, 12 capas de algodón A10



● Rascacola

- △ Para el acabado del canto en material plástico
- △ Con 2 cuchillos reversibles y desechables
- △ Copiadores verticales giratorios
- △ Sopladores para la limpieza de los útiles
- △ Completo de exclusión neumática

● Raspador

- △ Para o acabamento, arredondado, da orla em PVC/ABS com espessura de 2-3 mm
- △ Grupo em ferro fundido para eliminar vibrações
- △ Exclusão rápida da linha de trabalho
- △ Completo com copiadores horizontais e verticais, reguláveis

● Grupo limpeza

- △ Para a limpeza e o polimento da orla, 2 motores reguláveis, mó com 12 estratos de algodão A10

● Raspador de cola

- △ Para o acabamento dos rebordos em material plástico
- △ Com duas lâminas descartáveis
- △ Copiadores rotativos verticais
- △ Sopradores para a limpeza dos instrumentos
- △ Equipado com exclusão pneumática

ROBUSTA PARA LA MÁXIMA ESTABILIDAD DEL PANEL DURANTE EL TRABAJO ROBUSTA PARA A MÁXIMA ESTABILIDADE DO PAINEL DURANTE A MAQUINAÇÃO

Para obtener la máxima estabilidad de los paneles durante su movimiento, especialmente para paneles de pequeñas dimensiones

Para obter a máxima estabilidade dos painéis durante o seu movimento, sobretudo para painéis de pequenas dimensões

- △ Doble guía redonda para los patines de la cadena de transporte para garantizar durante mucho tiempo la perfecta resistencia lateral del panel
- △ Doble fila de ruedas de presión descentradas
- △ Ruedas de presión de goma rectificadas de gran diámetro (60 mm), montadas sobre cojinetes, para absorber sin problemas, mínimas diferencias de espesor del panel

- △ Guía dupla arredondada para os cursores do tapete transportador para garantir, ao longo do tempo, a perfeita vedação do painel
- △ Fila dupla de ruedas de pressão assimétricas
- △ Rodas de pressão em borracha rectificadas de grande diámetro (60 mm), montadas sobre um rolamento, para absorver, sem problemas, diferenças de espessura mínimas do painel



TECNOMA®

BT



Completa en su dotación de serie

Completa no seu equipamento de série

- △ 2 sistemas de soplado, regulables, para el enfriamiento de cantos delicados
- △ Palpador de apoyo/protección delantera del rodillo de la cola
- △ Seguridad en caso de descenso de la presión neumática
- △ Aspiración centralizada
- △ Normas de seguridad CE

- △ Aplicação de 2 sistemas de sopradores com regulação para arrefecimento de orlas delicadas
- △ Ponte de apoio/protecção à frente do rolo da cola
- △ Segurança em caso de abaixamento da pressão pneumática
- △ Aspiração centralizada
- △ Normas de Segurança CE

De fácil mantenimiento

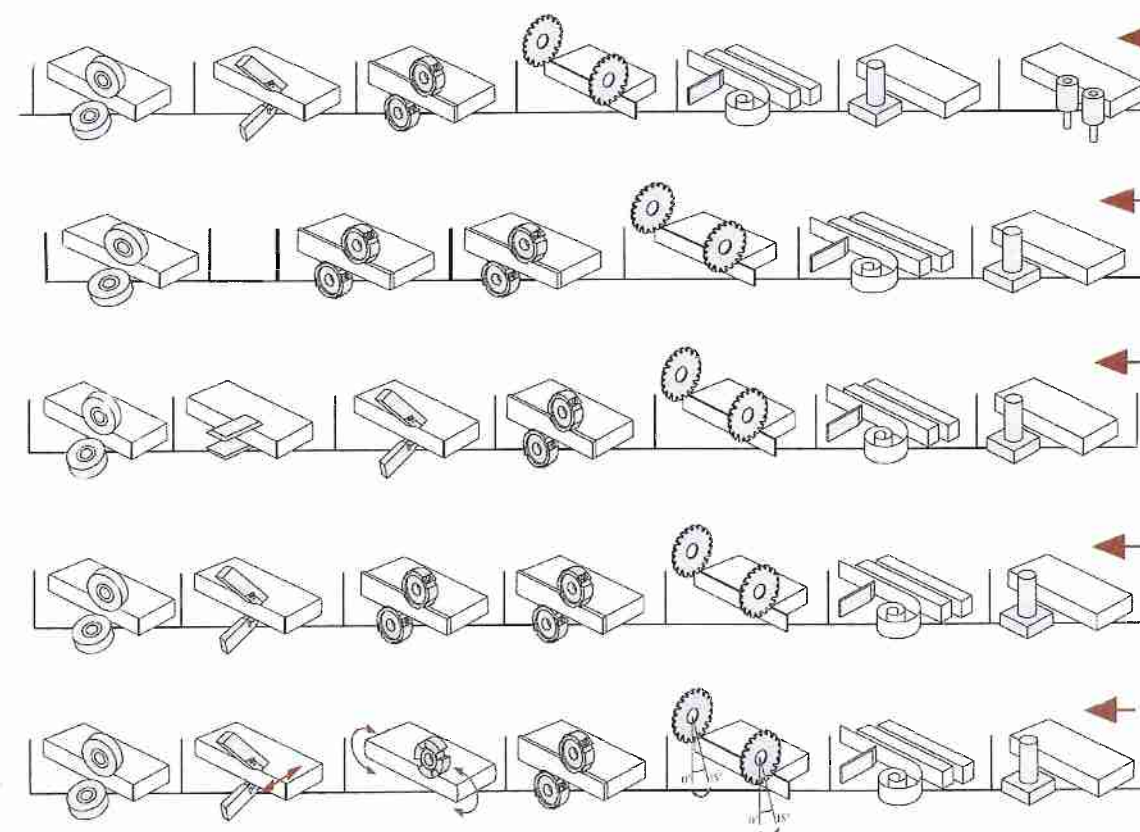
- △ Grupo filtrado y lubricación aire comprimido
- △ Limpieza centralizada de la cadena de transporte
- △ Lubricación centralizada de la cadena de transporte
- △ Predisposición para empalme pistola de aire comprimido para la limpieza de la máquina
- △ Transportador para la descarga de los desechos del grupo retestador

Fácil na sua manutenção

- △ Grupo de filtração e lubrificação do ar comprimido
- △ Limpeza centralizada do tapete de transporte
- △ Lubrificação centralizada do tapete de transporte
- △ Predisposição para engate de pistola de ar comprimido para a limpeza da máquina
- △ Transportador para a descarga das aparas do grupo topejador

Soluciones disponibles

Soluções disponíveis



BTF. RRS

BT. 2RS

BT. RRCS

BT. 2RRS

BT.A

Las máquinas TECNOMA se distribuyen por todo el mundo mediante agencias y distribuidores que ofrecen a los clientes un servicio de asistencia completa antes y después de la venta

As máquinas TECNOMA são distribuídas em todo o mundo através de revendedores que oferecem aos clientes um serviço antes-venda e pós-venda completo

Datos Técnicos Dados Técnicos	BT	BT5	BT10	BT15
Altura de trabajo Altura de trabalho (sobre pedido - a pedido)	mm	10-50 (10-60)	10-50 (10-60)	10-50 (10-60)
Espesor del canto en rolo Espessura de orlas em rolo	mm	0,4-3	0,4-3	0,4-3
Espesor máximo del canto en tiras Espessura máxima da orla em tiras	mm	5	10	15
Anchura mínima del panel (con cantos en rolo) Largura mínima do painel (com orlas em rolo)	mm	60	60	60
Longitud mínima del panel (con cantos en rolo) Comprimento mínimo do painel (com orlas em rolo)	mm	140/200	140/200	140/200
Velocidad de avance Velocidade de avanço	m/min	11	11 (8-11)	8
Diámetro orificios de aspiración Diâmetro das bocas de aspiração	mm	2 x 120 2 x 80	2 x 120 2 x 80	2 x 120 2 x 80
Potencia de los motores del grupo rectificador Potência dos motores do grupo pré-rectificação	Kw	2 x 1,5	2 x 1,5	2 x 1,5
Potencia de los motores del grupo retestador Potência dos motores do topejamento (con tanque de cola de 60 mm – com recipiente da cola de 60 mm)	mm	2 x 0,35 (2 x 0,50)	2 x 0,35 (2 x 0,50)	2 x 0,50
Velocidad de rotación del grupo retestador Velocidade de rotação dos motores de topejamento	rpm/min rpm/min	12.000	12.000	12.000
Potencia de los motores del grupoafilador Potência dos motores do afagamento	Kw	1 x 0,55 1 x 0,35	2 x 0,55	2 x 0,75
Velocidad de rotación del grupoafilador Velocidade de rotação dos motores do afagamento	rpm/min rpm/min	12.000	12.000	12.000
Potencia de los motores del grupo cepillos Potência dos motores de limpeza	Kw	2 x 0,13	2 x 0,13	2 x 0,13
Velocidad de rotación del grupo cepillos Velocidade rotação dos motores de limpeza	rpm/min rpm/min	2.750	2.750	2.750



	A	B	C	Altura Altura mm	Peso neto Peso líquido Kg
BT. RRS	4.150	1.100	400	1.600	
BT. 2RS	4.150	1.100	400	1.600	
BT. RRCS	4.150	1.100	400	1.600	1.100
BT. 2RRS	4.150	1.100	400	1.600	1.400
BT.A	4.150	1.100	400	1.600	

Las descripciones y las fotos del presente catálogo describen también funciones que no son equipamiento de serie. Las ilustraciones y datos del presente catálogo no comprometen a TECNOMA la cual se reserva el derecho de aportar modificaciones por exigencias de carácter técnico, comercial y organizativo, sin aviso previo.

As descrições e as imagens desta ilustração descrevem igualmente funções que não são equipamento de serie. Os dados técnicos e ilustrativos contidos neste catálogo não são imperativos.

A TECNOMA reserva-se ao direito de efectuar modificações de carácter técnico, comercial e organizativo, sem nenhum aviso prévio.

TECNOMA

TECNOMA S.r.l. - Via Marechiese, 1350

47822 Santarcangelo di Romagna RN - Italy

Tel. +39 0541 750006 - Fax +39 0541 750081

www.tecnomawood.com

E-mail: tecnoma@tecnomaweb.com